



8 Temasek Boulevard #31-02  
Suntec Tower Three, Singapore 038988  
Tel: (65) 6334 8979 Fax: (65) 6333 5283  
Incorporated in the Republic of Singapore  
Co. Reg. No.: 199303293Z

## MEDIA RELEASE 新闻稿

### Oil and Gas Veteran, Mr Li Runsheng Joins CAO as Independent Director

### 油气行业资深人士李润生先生加入 CAO 担任独立董事

SINGAPORE, 24 April 2014 – China Aviation Oil (Singapore) Corporation Ltd (“CAO”) wishes to announce that Mr Li Runsheng has been appointed as an independent, non-executive director of CAO with effect from today.

新加坡 2014 年 4 月 24 日消息—中国航油（新加坡）股份有限公司（简称“CAO”）于今日宣布任命李润生先生出任 CAO 独立非执行董事，即日生效。

Mr Li Runsheng has also been appointed as the Chairman of the Nominating Committee and a member of the Audit Committee and Remuneration Committee in place of Mr Liu Fuchun, who will step down from the Board of CAO with effect from today.

李润生先生也将接替刘福春先生成为提名委员会主席、审计委员会成员和薪酬委员会成员。刘福春先生即日起卸任 CAO 董事会职位。

Currently, Mr Li is the Vice Chairman of China Petroleum and Chemical Industry Association, and is responsible for the business growth of the Chinese petroleum and chemical industry, being involved in formulating policies, industry planning and development, facilitating trade disputes as well as new product development (oil and petrochemicals). He was actively involved in the China-US Fossil Energy Cooperation Protocol, and has contributed significantly to the strategy development of the oil and gas industry in China since 2006.

李先生现任中国石油和化学工业联合会副会长，负责中国石油和化工行业发展业务，包括参与制定政策、行业规划和发展、协助解决贸易争端以及新产品开发（石油和化工产品）。他也参与了中美化石能源合作议定书的相关工作，从 2006 年起为中国油气行业的战略发展作出了卓越贡献。



“On behalf of the Board, I would like to extend a warm welcome to Mr Li,” said Mr Sun Li, Chairman of CAO. “Given his extensive knowledge and experience in the petroleum and chemicals industry, Mr Li will be a strong and valuable addition to the Board as CAO continues to grow and expand globally.”

“我代表董事会，对李先生的加入表示热烈欢迎，” CAO 董事长孙立先生说：“李润生先生在石油和化工领域知识渊博、经验丰富，将使 CAO 董事会更加强健、更有价值，CAO 也将继续全球范围内的成长和拓展。”

Mr Meng Fanqiu, Chief Executive Officer of CAO said, “CAO is committed to becoming a global top-tier integrated transportation fuels provider and we believe CAO will benefit immensely from Mr Li’s expertise and extensive experience in the oil and gas industry. I am confident CAO will benefit greatly from Mr Li’s contribution to the Board’s deliberations.”

CAO 首席执行官孟繁秋先生表示：“CAO 致力于成为全球一流的运输燃料一体化方案提供商，我们相信李润生先生加入董事会参与决策后，其在油气领域的专业知识和丰富经验会对 CAO 大有帮助。”

Mr Li graduated from Macau University of Science and Technology with a Master in Administrative Management and has over 30 years of experience in the petroleum and chemical industry. With profound understanding of the Chinese regulatory and business environment, Mr Li held several senior positions with Xin Mu Oil Processing Plant of Jilin Oil Field Administration, Jidong Oil Exploration and Development Company and China National Petroleum Corporation in the areas of administration, research, refining, marketing and communications prior to his current position as Vice Chairman of China Petroleum and Chemical Industry Association. From 1998 to 2002, Mr Li served in various capacities with the State Bureau of Petroleum and Chemical Industry. Mr Li has been instrumental in the creation of the national oil security plan by the State Bureau of Petroleum and Chemical Industry and was involved in the drafting of the 11th and 12th Five-Year reform plans for the oil product market in China from 2002 to 2006. He also participated in the nation-wide restructuring of the oil industry, overseeing the mergers and acquisitions of some 560 oil marketing companies.

李先生硕士毕业于澳门科技大学行政管理专业，在油气领域有超过 30 年的丰富经验。李先生对中国法规和商业环境有着深刻的了解，在成为中国石油和化学工业联合会副会长前，曾在吉林石油管理局新木采油厂、冀东石油勘探开发公司、中国石油天然气集团公



司担任行政、研究、炼油、营销和通讯等职位。1998 年至 2002 年，李先生在国家石油和化学工业局担任数个职位，对国家石油和化学工业局的国家油品安全计划的制定起到了重要作用，也在 2002 年至 2006 年间参与起草了“十一五”和“十二五”规划全国油品市场的部分内容。他也参加了全国油品行业的重组，并监督约 560 个油品销售公司的并购。

Added Mr Sun Li, “We thank Mr Liu Fuchun for his immeasurable contribution to CAO over the last eight years. Mr Liu has contributed greatly to the growth of CAO and we wish him the very best for the future.”

CAO 董事长孙立先生同时表示：“我们感谢刘福春先生在过去八年中对 CAO 的成长做出的卓越贡献，我们希望他今后一切顺利。”

### **About CAO 有关 CAO**

CAO is the largest physical jet fuel trader in the Asia Pacific region and the sole supplier of imported jet fuel to the civil aviation industry of the PRC. CAO and its wholly owned subsidiaries – China Aviation Oil (Hong Kong) Company Limited and North American Fuel Corporation supply jet fuel to airports outside the PRC, including Asia Pacific, Europe, North America and the Middle East. The Company and its wholly owned trading subsidiary, China Aviation Oil (Europe) Limited also engage in international trading of jet fuel and other oil products. The CAO Group owns investments in various strategic oil-related businesses, which include Shanghai Pudong International Airport Aviation Fuel Supply Company Ltd, China National Aviation Fuel TSN-PEK Pipeline Transportation Corporation Ltd, Oilhub Korea Yeosu Co., Ltd, Xinyuan Petrochemicals Co., Ltd and CNAF Hong Kong Refuelling Limited. A subsidiary of China National Aviation Fuel Group Corporation, CAO is listed on the Mainboard of the Singapore Exchange Securities Trading Limited.

CAO 是亚太地区最大的航油现货贸易商，也是中国民用航空业的唯一进口航油供应商。CAO 及其全资子公司——中国航油（香港）有限公司和北美航油有限公司，在中国境外的机场供应航油，供油地点包括亚太、欧洲、北美及中东。公司及其全资贸易子公司中国航油（欧洲）有限公司还从事航油和其他油品的国际贸易。CAO 拥有多个战略性的油品相关资产，包括上海浦东国际机场航空油料有限责任公司、中国航油集团津京管道运输有限责任公司、韩国丽水枢纽油库有限公司、新源石化有限公司，以及中国航油香港供油有限公司。CAO 是中国航空油料集团公司的子公司，并在新加坡证券交易所主板上市。



China Aviation Oil (Singapore) Corporation Ltd  
中国航油（新加坡）股份有限公司

— End 结束 —

*For further clarification, please contact:*

若要澄清以上内容，请联系：

*Elaine Ang 洪依玲 / Ms Amy Liu 刘怡 / Low Lilian 刘丽莲*

*Investor Relations, CAO 投资者关系, CAO*

*Tel 电话: (65) 6330 1209*

*Email 电邮: [ir@caosco.com](mailto:ir@caosco.com)*